

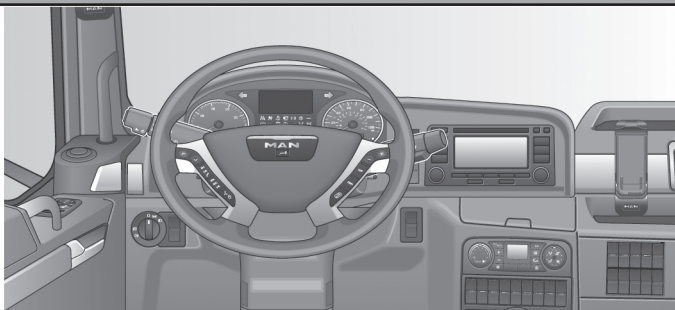


Breves Instruções

TGX

Com volante multifuncional

Sobre o “Breves Instruções”



Prezado motorista,

Estas breves instruções oferecem uma visão geral dos controles e funções mais importantes de seu veículo.

Entretanto, não substitui as instruções de operação com suas importantes explicações e observações de segurança. Por essa razão, deve-se ler e observar as instruções do Manual de Instruções. Isto aplica-se também aos manuais dos fabricantes de agregados e de outros equipamentos.

Informações importantes sobre as indicações no display e as luzes de advertência podem ser consultadas no Manual de Instruções, nos capítulos “Indicações no display e luzes de advertência” e na “Vista geral das indicações e mensagens”.

Desejamos-lhe uma boa viagem.

Aspectos legais

Os direitos em relação a alterações são reservados.

Não é permitido imprimir, reproduzir ou traduzir este documento, parcial ou integralmente, sem a autorização por escrito da MAN Latin America. Todos os direitos estão reservados à MAN Latin America, sob as leis de propriedade industrial e direitos autorais. Para realizar alterações é necessária a aprovação por escrito da MAN Latin America. Caso ocorram danos devido a alterações não autorizadas nas instruções aqui contidas, o fabricante do veículo estará isento de qualquer responsabilidade.

© 2012 MAN Latin America

Visão Geral

Antes de iniciar a viagem

Antes de ligar o motor

A descrição das atividades pode ser consultada no Manual de Instruções, no capítulo “Trabalhos regulares de controle e de manutenção”.

Dependendo das influências climáticas, condições de aplicação e de serviço, eventualmente os controles devem ser realizados com mais frequência.

No caso de equipamentos especiais, carrocerias e estruturas modificadas também deverão ser controlados itens aqui não especificados.

Diariamente

- Motor: verificar o nível do óleo
- Bateria: verificar o nível do eletrólito
- Sistema de arrefecimento: verificar o nível de líquido
- Combustível: verificar a quantidade existente
- Pré-filtro de combustível: drenar a água e verificar o indicador de restrição
- Sistema de iluminação e de sinalização: verificar o estado e o funcionamento
- Tomadas, bocais de acoplamento, cabos e fios de ligação para utilização de reboques e semirreboques: verificar o estado e o funcionamento

Semanalmente

- Pneus e rodas: verificar a pressão de ar e o estado
- Porcas das rodas: verificar a fixação
- Sistema do lavador dos vidros: acrescentar líquido e verificar o funcionamento
- Motor, caixa de mudanças, caixa de transferência, eixos de tração, direção, sistema de arrefecimento e de aquecimento: verificar a estanqueidade e o nível de óleo do motor através da vareta de nível

- Engate do semirreboque: verificar a lubrificação, o estado e o funcionamento
- Quinta-rodas com necessidade de manutenção: verificar a lubrificação, o estado e o funcionamento
- Quinta-rodas com pouca necessidade de manutenção: verificar a condição dos discos de deslizamento

Mensalmente

- Embreagem hidráulica: verificar o nível do fluido
- Correia poly “V”: verificar o estado
- Quinta-rodas: limpar, verificar a condição e o funcionamento, lubrificar

Semestralmente

- Baterias: verificar a densidade do eletrólito
- Tanque de combustível: drenar a água

Após ligar o motor

Diariamente

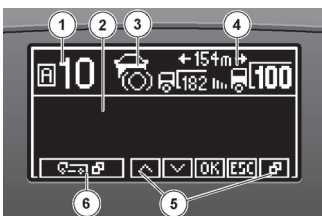
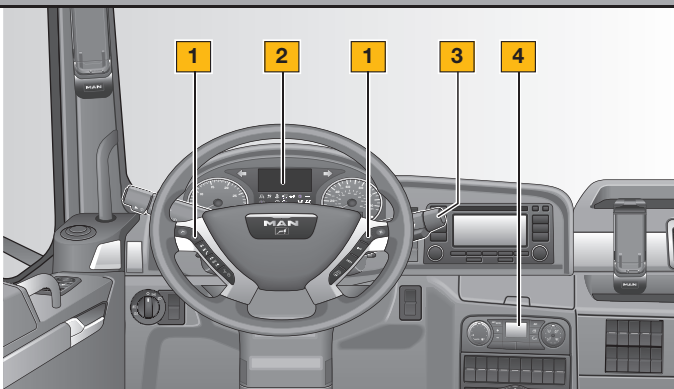
- Motor: verificar a pressão do óleo
- Sistema de freios: verificar o funcionamento e a eficácia
- Sistema de direção: verificar a folga

Mensalmente

- Secador de ar: verificar o funcionamento e a eficácia

Elementos de comando

Visão geral, indicações



2 Indicações no painel de instrumentos

Indicações no display

- 1 Caixa de mudanças
- 2
 - Indicações e mensagens sobre as condições do veículo
 - Menu do veículo e indicação permanente de dados de direção e dados de controle
 - Sistema áudio MAN
- 3
 - Freio motor
 - Controle de velocidade de cruzeiro adaptável
 - Tomadas de força auxiliares
- 4
 - Limitação de velocidade e controle de velocidade
 - Controle de velocidade de cruzeiro adaptável
- 5 Funções das teclas no lado esquerdo do volante multifunções
- 6 Menu solicitado
Na figura: menu do veículo



Indicações no tacômetro

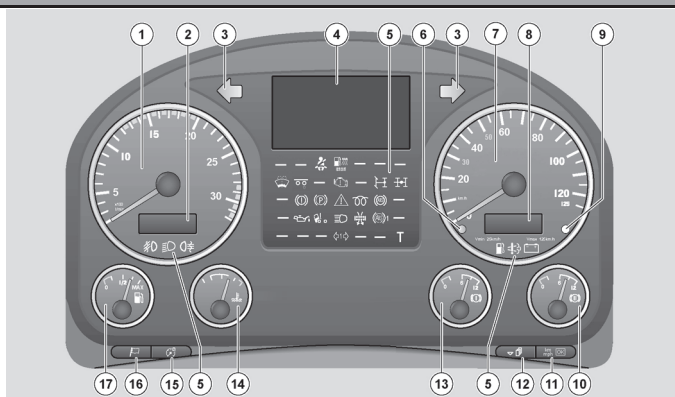
- 7 Temperatura externa
- 8 Quilometragem total

Indicações no velocímetro

- 9 Hodômetro parcial
- 10 Hora
- 11 Velocidade em Km/h (quilômetros por hora)

Elementos de comando

Painel de instrumentos

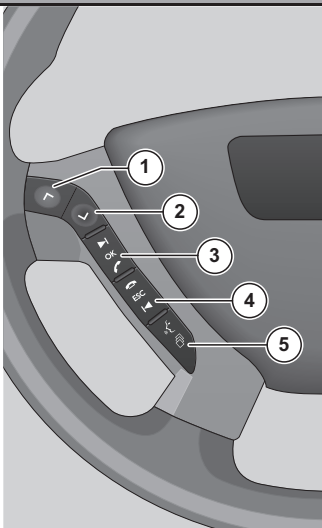


2 Painel de instrumentos

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Tacômetro | 11 | – Avisos amarelos no display |
| 2 | – Temperatura externa | | – Alternar entre km/h e mph |
| | – Quilometragem total | | – Menu do veículo |
| 3 | Luzes indicadoras de direção | 12 | – Avisos amarelos no display |
| 4 | Display | | – Menu do veículo |
| 5 | Luzes de advertência | 13 | Pressão de ar no circuito de frenagem I |
| 6 | Sensor para regulagem automática da: | 14 | Temperatura do líquido de arrefecimento |
| | – Iluminação dos instrumentos | 15 | Regular a iluminação do painel de instrumentos e selecionar o idioma no display |
| | – Display do tacógrafo | 16 | Seleciona a verificação da reserva de ARLA 32 no indicador do combustível |
| | – Teclas do volante multifunções | 17 | Indicador do nível de combustível e agente redutor ARLA 32 |
| 7 | Velocímetro | | |
| 8 | – Hora | | |
| | – Hodômetro parcial | | |
| 9 | Alarme de velocidade | | |
| 10 | Pressão de ar no circuito de frenagem II | | |

Elementos de comando

Sistema de áudio



CUIDADO!

Perigo de acidentes!

Operar o sistema áudio com o veículo em movimento pode desviar a sua atenção das condições de trânsito. A falta de atenção pode levar à ocorrência de acidentes provocados por frenagem tardia ou saída da pista.

Por essa razão:

- Observar sempre às condições de trânsito e estar sempre preparado para uma frenagem.

1 Operar o sistema de áudio MAN

- Ligar o sistema de áudio MAN

Tecla **1** Aumentar o volume de som

Tecla **2** Reduzir o volume de som

Tecla **3** Avançar na procura

– Rádio:

Pressionar a tecla: acessar a seguinte estação de rádio memorizada.

Pressionar a tecla prolongadamente: procura de frequência de emissão

– Leitor de CD: avançar uma faixa musical

– Caixa leitor CD:
Pressionar a tecla: avançar uma faixa musical
Pressionar a tecla prolongadamente: reproduzir o CD seguinte

Tecla **4** Procura para baixo

– Rádio:

Pressionar a tecla: acessar a estação de rádio memorizada anteriormente

Pressionar a tecla prolongadamente: procura de frequência de emissão para baixo

– Leitor de CD: retroceder uma faixa musical

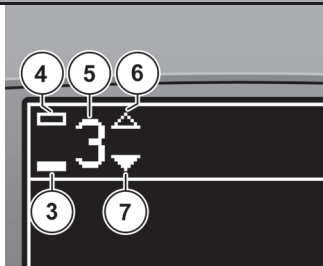
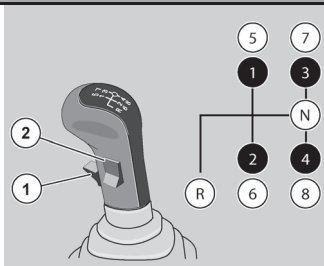
– Caixa leitor CD:
Pressionar a tecla: retroceder uma faixa musical
Pressionar a tecla prolongadamente: tocar o CD anterior

– CD de MP3:
Pressionar rapidamente a tecla: retroceder uma faixa musical
Pressionar a tecla prolongadamente: diretório anterior

Tecla **5** Seleção do menu (consulte o manual Instruções de Operação)

Elementos de comando

Caixas de mudanças MAN 16 S



Alavanca das mudanças

- 1 Comutador
 - pressionado para baixo: Marchas de 1ª. a 4ª. e marcha à ré
 - pressionado para cima: Marchas de 5ª. a 8ª.
- 2 Interruptor (reduzida, grupo de pré-troca de marchas)
 - pressionado em cima: grupo redutor de marcha alta
 - pressionado embaixo: grupo redutor de marcha baixa

Representação das velocidades no display

- 3 Comutador pressionado para baixo
- 4 Comutador pressionado para cima
- 5 Número: Marcha engatada
N: Posição Neutra
R: Posição de marcha à ré
–: Nenhuma mudança engatada
- 6 Grupo redutor de marcha alta
- 7 Grupo redutor de marcha lenta

Para mais informações relativas às representações no display e luzes de advertência, consultar o capítulo “Indicações no display e luzes de advertência” no Manual de Instruções.



ATENÇÃO!

Perigo de danos!

A vida útil da embreagem depende muito da operação correta. Em caso de operação inadequada, o tempo de vida útil é reduzido de forma drástica.

- Tenha atenção especial às instruções para o manuseio da embreagem.
- Estas instruções podem ser consultadas no Manual de Instruções, em “Caixas de mudanças MAN 16 S” e “Condução econômica”.

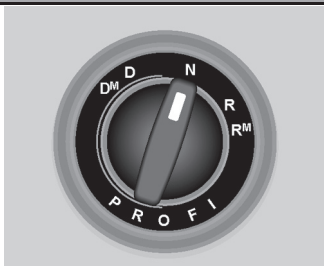
Caixa de mudanças ZF 16 S

Mudança de marchas:

- É necessário pisar no pedal da embreagem até o fim

Elementos de comando

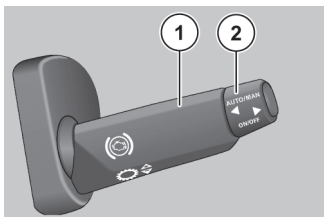
Caixa de mudanças automatizada



3 MAN TipMatic Profi

Chave seletora

- D:** Dirigir para frente
- D^M:** Manobrar para frente
- N:** Posição Neutra
- R:** Dirigir para trás
- R^M:** Manobrar para trás



Alternar entre modo manual e automatizado

- Pressionar o botão 2 a qualquer momento da condução do veículo.

Alternar marcha

Aumentar uma marcha:

- Puxar a alavanca 1, no sentido do volante

Aumentar várias marchas:

- Puxar várias vezes a alavanca 1, no sentido do volante, ou puxar e manter

Reduzir uma marcha:

- Afastar momentaneamente a alavanca 1 do volante

Reduzir várias marchas:

- Afastar várias vezes a alavanca 1 do volante, ou afastar e manter



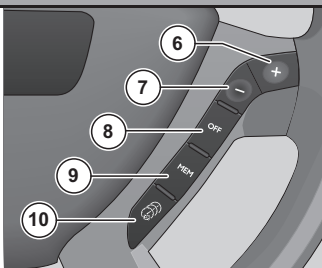
Representação das velocidades no display

- 3 Modo automatizado
- 4 Modo manual, ▼ + ▲ = número máximo de mudanças que é possível alterar
- 5 – R: manobrar para trás
– D: manobrar para a frente
– Número: mudança engatada

Para mais informações relativas às representações no display e luzes de advertência, consultar o capítulo "Indicações e mensagens sobre as condições do veículo" no Manual de Instruções.

Elementos de comando

Controle de velocidade de condução



1 Piloto automático e Limitador de velocidade

Após ser ligada a ignição, encontra-se pré-selecionada a função piloto automático.

Para que possam funcionar, as funções piloto automático e limitador de velocidade têm que ser pré-selecionadas e ligadas.

Pré-seleção

- Pressionar a tecla **10** até que o símbolo piloto automático ou limitador de velocidade seja exibido.

É possível alternar entre piloto automático e limitador de velocidade a qualquer momento.

Uma das regulagens de velocidade estará sempre pré-selecionada ou ligada.

Ativar e programar a velocidade após ligar a ignição

- Acelerar ou desacelerar o veículo até à velocidade desejada
 - Pressionar a tecla **6** ou **7**
- A velocidade está memorizada. A velocidade é ajustada e mantida.

Aumentar ou diminuir a velocidade e memorizar

- Pressionar a tecla **6**
- Pressionar a tecla **7**

A velocidade de marcha é reduzida. Após ser alcançada a velocidade de marcha desejada:

- Soltar a tecla **6** ou **7**
- A velocidade de marcha é memorizada e mantida.

Desligar

- Pressionar a tecla **8**
- ou
- Acionar a embreagem, o pedal do freio ou o freio permanente

Voltar a ligar com a última velocidade memorizada

- Pressionar a tecla **9**
- No display é visualizada a última velocidade memorizada. A velocidade é ajustada e mantida. Após ser desligada a ignição, a velocidade memorizada é apagada.

Indicações no display

- 11** Indicação de velocidade com piloto automático ou limitador de velocidade pré-selecionados.
- 12** Indicação de velocidade com “Brakematic” ligado.

Elementos de comando

Freio e MAN BrakeMatic

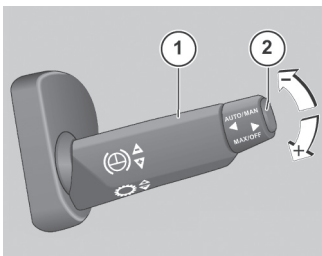


CUIDADO!

Perigo de derrapagem e saída da pista, em pisos escorregadios (umidade, gelo, neve, sujeira, etc.)!

Por essa razão:

- Em pisos escorregadios, desligar o MAN BrakeMatic



3 Freio motor

Estágios do freio motor:

O freio motor possui 3 estágios de eficácia que podem ser obtidos empurrando a alavanca **1** para baixo.

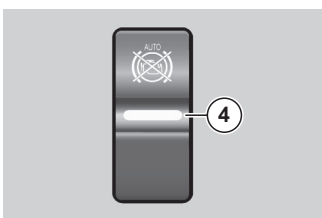
Para obter o estágio de maior potência diretamente pressionar uma vez a tecla **2**, para desligar pressionar novamente a tecla **2**.



Eficácia de frenagem ideal

Quando o ponteiro das rotações se encontra na zona verde clara do tacômetro, é obtida a eficácia de frenagem ideal.

Quando o freio motor está ativado, um dígito pequeno 1, 2 ou 3 aparece junto ao símbolo indicando no nível do estágio.



MAN BrakeMatic

Ao ligar a ignição, o sistema MAN BrakeMatic é automaticamente ligado.

Desligar:

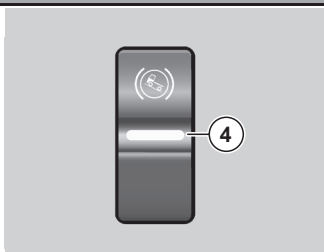
- Pressionar a parte superior da tecla **4**

Ligar novamente:

- Pressionar a parte superior da tecla **4**

Elementos de comando

EasyStart e Sistema de ar condicionado



EasyStart (auxílio de partida em rampa)

O Easystart facilita a saída em ladeiras sem a utilização do freio de estacionamento.

Ligar

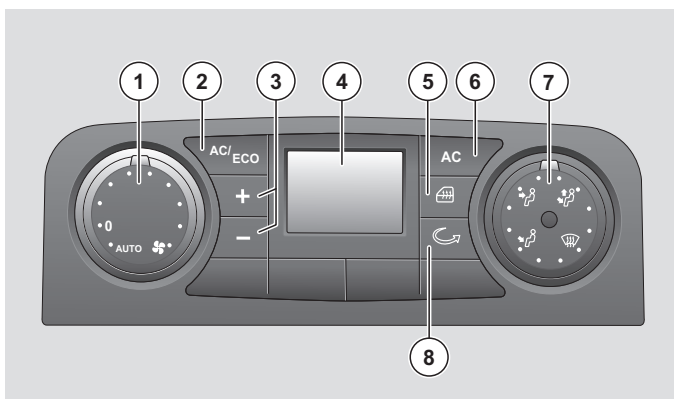
O veículo deve estar:

- Parado
- Freio de estacionamento não acionado
- Última frenagem até a parada sem a utilização do ABS
- Pedal do freio acionado

Pressionar a parte superior da tecla 4. A luz da tecla acende-se.

Desligar

Pressionar a parte inferior da tecla 4 ou acionar o freio de estacionamento. A luz da tecla apaga-se.



4 Com ar condicionado

Ar condicionado

- 1 Ajustar a ventilação
- 2 Ligar o ar condicionado (somente com o motor em funcionamento)
- 3 Ajustar a temperatura
- 4 Display
- 5 Ventilar os vidros laterais
- 6 Desumidificar o ar que entra
- 7 Ajustar a distribuição de ar na cabine
- 8 Alternar entre ar externo e ar circulante interno

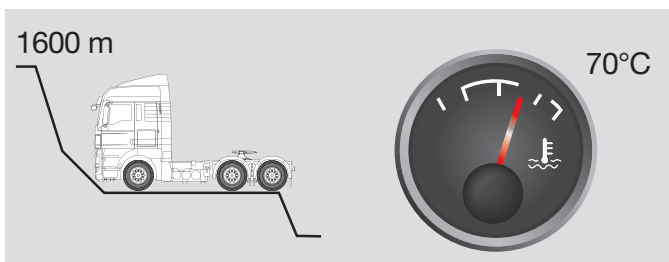
Elementos de comando

Sistema de Autodiagnose de Bordo (OBD)

Funcionamento do sistema de Autodiagnose de Bordo (OBD)

Condições de funcionamento:

- Altitude não superior a 1600 metros;
- Temperatura do líquido de arrefecimento do motor acima de 70°C.



Despotenciamento do motor com período de espera de 48 horas:

- O motor inicia o processo de despotenciamento após 48 horas da detecção de falhas relacionadas ao sistema de controle de emissões que não sejam reparadas ou que gerem nível de NOx superior a 7,0 g/kWh. O despotenciamento é feito de modo seguro para a condução do veículo.
- O limitador de torque é ativado se a falha não for corrigida em 48 horas consecutivas de funcionamento do motor.







Despotenciamento do motor sem período de espera:

- O motor inicia, imediatamente o processo de despotenciamento, quando o veículo atingir velocidade zero ($V=0$) pela primeira vez após a falta do agente redutor ARLA 32 e caso o nível de NOx atinja valor superior a 7,0 g/kWh, sem a detecção de falha.
- O limitador de torque será desativado quando o motor estiver em marcha lenta sem carga, se as condições de ativação deixarem de existir.

Indicações no display

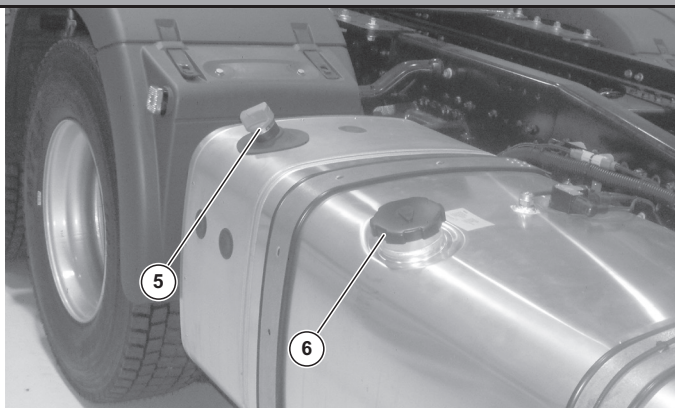
Luzes de controle e advertência

Síntese das indicações e mensagens

Display		Luzes de controle	Sinal sonoro	Significado	Observação/como proceder
Símbolo	Mensagem de texto				
	Agente redutor ARLA 32 Abastecer	 amar.	sim	Informação – Sistema de escape (Euro 5): O agente redutor ARLA 32 foi consumido até o nível da reserva. [351]	<ul style="list-style-type: none"> Reabastecer com agente redutor ARLA 32 Em temperaturas de aproximadamente -11 °C, o nível do líquido de refrigeração pode ser indicado incorretamente (agente redutor congelado).
	Agente redutor ARLA 32 Abastecer	 amar.  Pisca amar.	sim	Informação – Sistema de escape (Euro 5): O reservatório de agente redutor ARLA 32 encontra-se vazio. [352]	<ul style="list-style-type: none"> Reabastecer com agente redutor ARLA 32: Caso essa mensagem não seja considerada, poderá ocorrer: <ul style="list-style-type: none"> O torque do motor é substancialmente reduzido após a primeira parada do motor.
-	Falha: Tratamento dos gases de escape	 amar.	-	Ocorreu uma avaria no sistema que monitora ou influencia na qualidade dos gases de escape [271]	Dirija-se imediatamente a um concessionário MAN Latin America

Tanque de combustível

Tanques para combustível e agente redutor ARLA 32



5 Bocal de abastecimento do agente redutor ARLA 32

6 Bocal de abastecimento de combustível

Tanque de combustível - abastecimento

Somente utilize combustível filtrado e de boa qualidade para evitar danos ao motor.

- Utilize sempre diesel S10, conforme resolução ANP Nº 31/2009, ou diesel S50, conforme resolução ANP 42/2009.
- Nunca utilize combustíveis armazenados em recipientes.
- Ao encher o tanque, abasteça-o somente até o travamento da pistola.
- O uso de diesel não especificado pode causar danos ao catalisador, sendo que, nesse caso, não haverá cobertura em garantia.
- Procure abastecer o tanque ao final do dia para evitar que, com a queda da temperatura durante a noite, haja condensação da umidade do ar e formação de água em excesso no tanque.

Tanque do agente redutor ARLA 32

Evite o esgotamento total do reservatório do agente redutor ARLA 32. Caso contrário o sistema OBD iniciará o processo de despotenciamento do motor.



Este impresso foi produzido com papel proveniente de madeira certificada FSC e de outras fontes controladas, garantindo o respeito ao meio ambiente e aos trabalhadores florestais.

